

**SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o del preparato e della società/impresa****1.1 Identificatore del prodotto**Denominazione commerciale: **Miracol Härter 9518**Articolo numero:  
0998.9518.xx  
9518.xx**1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o del preparato e usi sconsigliati**

Non sono disponibili altre informazioni.

Utilizzazione della Sostanza / del Preparato: Indurente

**1.3 Informazioni sul fabbricante chi fornisce la scheda di dati di sicurezza**Produttore/fornitore:  
GYSO AG  
Kleb- und Dichtungstechnik  
Steinackerstrasse 34  
CH-8302 KlotenTel. +41 43 255 55 55  
Fax. +41 43 255 55 65  
Mail: info@gyso.ch

Informazioni fornite da: Dipartimento Technik

**1.4 Numero telefonico di emergenza:**+41 44 733 88 33 (Mo-Fr 07:00-12:00;13:00-16:00)  
Centro Svizzero d'informazione Tossicologica: 145  
+41 (0)43 255 55 55**SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli****2.1 Classificazione della sostanza o del preparato**

Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008



fiamma

Flam. Liq. 3 H226 Liquido e vapori infiammabili.



pericolo per la salute

Resp. Sens. 1 H334 Può provocare sintomi allergici o asmatici o difficoltà respiratorie se inalato.

Carc. 2 H351 Sospettato di provocare il cancro.

STOT RE 2 H373 Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.



Skin Irrit. 2 H315 Provoca irritazione cutanea.

Eye Irrit. 2 H319 Provoca grave irritazione oculare.

Skin Sens. 1 H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.

STOT SE 3 H335 Può irritare le vie respiratorie.

**2.2 Elementi dell'etichetta**

Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Pagina: 2/9

Stampato il: 08.11.2016

Revisione: 08.11.2016

versione no 4

**Denominazione commerciale: Miracol Härter 9518**

(Segue da pagina 1)

Pittogrammi di pericolo



GHS02

GHS07

GHS08

Avvertenza Pericolo

Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:

difenilmetanodiiisocianato, isomeri e emologhi

Indicazioni di pericolo

H226 Liquido e vapori infiammabili.

H315 Provoca irritazione cutanea.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

H334 Può provocare sintomi allergici o asmatici o difficoltà respiratorie se inalato.

H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.

H351 Sospettato di provocare il cancro.

H335 Può irritare le vie respiratorie.

H373 Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

Consigli di prudenza

P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.

P241 Utilizzare impianti elettrici/di ventilazione/d'illuminazione/a prova di esplosione.

P260 Non respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.

P280 Indossare guanti / occhiali di protezione / protezione per il viso.

P303+P361+P353 IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle/fare una doccia.

P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

P403+P233 Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato.

P405 Conservare sotto chiave.

P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.

Ulteriori dati:

Contiene isocianati. Può provocare una reazione allergica.

Uso ristretto agli utilizzatori professionali.

**2.3 Altri pericoli**

Risultati della valutazione PBT e vPvB

PBT: Non applicabile.

vPvB: Non applicabile.

**SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti**
**3.2 Preparati**

Descrizione: Polyurethane prepolymer, solved

Sostanze pericolose:

CAS: 1330-20-7 EINECS: 215-535-7	xilene (mix) ⚠ Flam. Liq. 3, H226; ⚠ Acute Tox. 4, H312; Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315	25-50%
CAS: 9016-87-9 EINECS: 202-966-0	difenilmetanodiiisocianato, isomeri e emologhi ⚠ Resp. Sens. 1, H334; Carc. 2, H351; STOT RE 2, H373; ⚠ Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; Skin Sens. 1, H317; STOT SE 3, H335	25-50%

Ulteriori indicazioni: Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

(continua a pagina 3)

— CH/IT —

---

**Denominazione commerciale: Miracol Härter 9518**

---

(Segue da pagina 2)

**SEZIONE 4: Misure di primo soccorso****4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**

Indicazioni generali:

I sintomi di avvelenamento possono comparire dopo molte ore, per tale motivo è necessaria la sorveglianza di un medico nelle 48 ore successive all'incidente.

Inalazione:

Portare il soggetto in zona molto ben areata e per sicurezza consultare un medico.

Se il soggetto è svenuto provvedere a tenerlo durante il trasporto in posizione stabile su un fianco.

Contatto con la pelle: Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.

Contatto con gli occhi:

Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte. Se persiste il dolore consultare il medico.

Ingestione: Se il dolore persiste consultare il medico.

**4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.**4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Non sono disponibili altre informazioni.

**SEZIONE 5: Misure antincendio****5.1 Mezzi di estinzione**

Mezzi di estinzione idonei: CO<sub>2</sub>, sabbia, polvere. Non usare acqua.

Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:

Acqua

Getti d'acqua

**5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dal preparato** Non sono disponibili altre informazioni.**5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

Mezzi protettivi specifici: Indossare il respiratore.

**SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale****6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.

**6.2 Precauzioni ambientali:** Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.**6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**

Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).

Smaltimento del materiale contaminato conformemente al punto 13.

Provvedere ad una sufficiente areazione.

Non dilavare con acqua o detergenti liquidi.

**6.4 Riferimento ad altre sezioni**

Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.

Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.

Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

**SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento****7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**

Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.

Evitare la formazione di aerosol.

Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:

Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.

Adottare provvedimenti contro cariche elettrostatiche.

**7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**

Stoccaggio:

Requisiti dei magazzini e dei recipienti: Non sono richiesti requisiti particolari.

(continua a pagina 4)

## Denominazione commerciale: Miracol Härter 9518

(Segue da pagina 3)

Indicazioni sullo stoccaggio misto: Non necessario.

Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento: Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.

**7.3 Usi finali particolari** Non sono disponibili altre informazioni.**SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale**

Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici: Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.

**8.1 Parametri di controllo**

Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:

**1330-20-7 xilene (mix) (25-50%)**

MAK (Svizzera)	Valore a breve termine: 870 mg/m <sup>3</sup> , 200 ppm Valore a lungo termine: 435 mg/m <sup>3</sup> , 100 ppm H B;
IOELV (Unione Europea)	Valore a breve termine: 442 mg/m <sup>3</sup> , 100 ppm Valore a lungo termine: 221 mg/m <sup>3</sup> , 50 ppm Pelle

**9016-87-9 difenilmetanodiisocianato, isomeri e emolighi (25-50%)**

MAK (Svizzera)	Valore a breve termine: 0,02 mg/m <sup>3</sup> Valore a lungo termine: 0,02 mg/m <sup>3</sup> SB;als Gesamt-NCO gemessen
----------------	--

Componenti con valori limite biologici:

**1330-20-7 xilene (mix) (25-50%)**

BAT (Svizzera)	1,5 g/g Kreatinin Materiale Campione: Urina Momento di prelievo del provino: Esposizione di lunga durata: dopo una settimana lavorativa, Fine dell'esposizione risp. a termine del turno Indicatore biologico: Methyl-Hippursäure  1,5 mg/l Materiale Campione: Sangue in toto Momento di prelievo del provino: Fine dell'esposizione risp. a termine del turno Indicatore biologico: Xylol
----------------	---

Ulteriori indicazioni: Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

**8.2 Controlli dell'esposizione**

Mezzi protettivi individuali:

Norme generali protettive e di igiene del lavoro:

Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.

Togliere immediatamente gli abiti contaminati.

Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.

Maschera protettiva:

Nelle esposizioni brevi e minime utilizzare la maschera; nelle esposizioni più intense e durature indossare l'autorespiratore.

ABEK Filter

Guanti protettivi:



Guanti protettivi

Guanti in neoprene

Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.

Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.

(continua a pagina 5)

— CH/IT —

**Denominazione commerciale: Miracol Härter 9518**

(Segue da pagina 4)

## Materiale dei guanti

La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego

## Tempo di permeazione del materiale dei guanti

Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.

## Occhiali protettivi:



Occhiali protettivi a tenuta

**SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche****9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

## Indicazioni generali

## Aspetto:

Forma: Liquido  
Colore: In conformità con la denominazione del prodotto

Odore: Caratteristico

Soglia olfattiva: Non definito.

valori di pH: Non definito.

## Cambiamento di stato

Temperatura di fusione/ambito di fusione: Non definito.

Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione: 137 °C

Punto di infiammabilità: 21 - 55 °C

Infiammabilità (solido, gassoso): Non applicabile.

Temperatura di accensione: 400 °C

Temperatura di decomposizione: Non definito.

Autoaccensione: Prodotto non autoinfiammabile.

Pericolo di esplosione: Prodotto non è esplosivo, è tuttavia possibile la formazione di miscele di vapori/aria esplosive.

## Limiti di infiammabilità:

Inferiore: 1,1 Vol %

Superiore: 7,0 Vol %

Tensione di vapore a 20 °C: 6,7 hPa

Densità a 20 °C: 1,055 g/cm<sup>3</sup>

Densità relativa: Non definito.

Densità del vapore: Non definito.

Velocità di evaporazione: Non definito.

## Solubilità in/Miscibilità con

acqua: Poco e/o non miscibile.

Coefficiente di distribuzione (n-Octanol/acqua): Non definito.

## Viscosità:

Dinamica: Non definito.

Cinematica: Non definito.

## Tenore del solvente:

Solventi organici: 50,0 %

Acqua: 0,0 %

(continua a pagina 6)

CH/IT

Denominazione commerciale: Miracol Härter 9518

(Segue da pagina 5)

Contenuto solido: 50,0 %  
**9.2 Altre informazioni** Non sono disponibili altre informazioni.**SEZIONE 10: Stabilità e reattività****10.1 Reattività** Non sono disponibili altre informazioni.**10.2 Stabilità chimica**

Decomposizione termica/ condizioni da evitare: Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.

**10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.**10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.**10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.**10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.**SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche****11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**

Tossicità acuta Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:

**1330-20-7 xilene (mix)**

Orale	LD50	8700 mg/kg (rat)
Cutaneo	LD50	2000 mg/kg (rbt)
Per inalazione	LC50/4 h	6350 mg/l (rat)

Irritabilità primaria:

Corrosione/irritazione cutanea

Provoca irritazione cutanea.

Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi

Provoca grave irritazione oculare.

Sensibilizzazione respiratoria o cutanea

Può provocare sintomi allergici o asmatici o difficoltà respiratorie se inalato.

Può provocare una reazione allergica cutanea.

Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)

Mutagenicità delle cellule germinali Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Cancerogenicità

Sospettato di provocare il cancro.

Tossicità per la riproduzione Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola

Può irritare le vie respiratorie.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta

Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

Pericolo in caso di aspirazione Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**SEZIONE 12: Informazioni ecologiche****12.1 Tossicità**

Tossicità acquatica: Non sono disponibili altre informazioni.

**12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.**12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.**12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.

Ulteriori indicazioni in materia ambientale:

Ulteriori indicazioni:

Pericolosità per le acque classe 2 (D) (Autoclassificazione): pericoloso

Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature.

Pericolo per le acque potabili anche in caso di perdite nel sottosuolo di piccole quantità di prodotto.

**12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**

PBT: Non applicabile.

(continua a pagina 7)

CH/IT

**Denominazione commerciale: Miracol Härter 9518**

(Segue da pagina 6)

vPvB: Non applicabile.

**12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

#### 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

Consigli:

Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici. Non immettere nelle fognature.

Il prodotto deve essere sottoposto a trattamento speciale in osservanza delle disposizioni amministrative.

Imballaggi non puliti:

Consigli: L'imballaggio deve essere smaltito conformemente all'ordinanza sugli imballaggi.

### SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

#### 14.1 Numero ONU

ADR, IMDG, IATA

UN1307

#### 14.2 Nome di spedizione dell'ONU

ADR

1307 XILENI, miscela

IMDG, IATA

XYLENES, mixture

IMDG, IATA



Class  
Label

3 Liquidi infiammabili  
3

#### 14.4 Gruppo di imballaggio

ADR, IMDG, IATA

III

#### 14.5 Pericoli per l'ambiente:

Marine pollutant:

No

#### 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Numero Kemler:

30

Numero EMS:

F-E,S-D

#### 14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC

Attenzione: Liquidi infiammabili  
Non applicabile.

Trasporto/ulteriori indicazioni:

ADR

Quantità limitate (LQ)

5L

Quantità esenti (EQ)

Codice: E1

Quantità massima netta per imballaggio interno: 30 ml

Quantità massima netta per imballaggio esterno: 1000 ml

Categoria di trasporto

3

Codice di restrizione in galleria

D/E

IMDG

Limited quantities (LQ)

5L

Excepted quantities (EQ)

Code: E1

Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml

Maximum net quantity per outer packaging: 1000 ml

UN "Model Regulation":

UN1307, XILENI, miscela, 3, III

(continua a pagina 8)

CH/IT



Denominazione commerciale: Miracol Härter 9518

(Segue da pagina 7)

**SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione**

Uso uso industriale

**15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o il preparato**

Direttiva 2012/18/UE

Quantità limite (tonnellate) ai fini dell'applicazione dei requisiti di soglia inferiore 5.000 t

Quantità limite (tonnellate) ai fini dell'applicazione dei requisiti di soglia superiore 50.000 t

Disposizioni nazionali:

Istruzione tecnica aria:

Classe	quota in %
I	25-50
NK	25-50

Classificazione di liquidi pericolosi per le acque: classe A (Autoclassificazione)

Ulteriori disposizioni, limitazioni e decreti proibitivi

Sostanze estremamente preoccupanti (SVHC) ai sensi della regolamento REACH, articolo 57

Nessuno dei componenti è contenuto.

**15.2 Valutazione della sicurezza chimica:** Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.**SEZIONE 16: Altre informazioni**

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

Frase rilevanti

H226 Liquido e vapori infiammabili.

H312 Nocivo per contatto con la pelle.

H315 Provoca irritazione cutanea.

H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

H332 Nocivo se inalato.

H334 Può provocare sintomi allergici o asmatici o difficoltà respiratorie se inalato.

H335 Può irritare le vie respiratorie.

H351 Sospettato di provocare il cancro.

H373 Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

Scheda rilasciata da: Dipartimento Technik

Interlocutore: + 41 (0)43 255 55 55

Abbreviazioni e acronimi:

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Liq. 3: Liquidi infiammabili – Categoria 3

Acute Tox. 4: Tossicità acuta – Categoria 4

Skin Irrit. 2: Corrosione/irritazione della pelle – Categoria 2

Eye Irrit. 2: Gravi lesioni oculari/irritazione oculare – Categoria 2

Resp. Sens. 1: Sensibilizzazione delle vie respiratorie – Categoria 1

Skin Sens. 1: Sensibilizzazione della pelle – Categoria 1

Carc. 2: Cancerogenicità – Categoria 2

STOT SE 3: Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione singola) – Categoria 3

(continua a pagina 9)

— CH/IT —



**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Pagina: 9/9

Stampato il: 08.11.2016

Revisione: 08.11.2016

versione no 4

---

**Denominazione commerciale: Miracol Härter 9518**

---

STOT RE 2: Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione ripetuta) – Categoria 2  
\* Dati modificati rispetto alla versione precedente

(Segue da pagina 8)

---

— CH/IT —